

TECHNICAL MANUAL
GB
Art. 3890VD

Three-way thermostatic diverting/mixing valve for heating and cooling systems management.

Operating instructions
1.Description

Three-ways valve for the mixing/distributing of flows in heating and cooling systems. It performs a constant proportional regulation without the need for electric connections, thanks to the use of thermostatic heads with touch or immersion probe. (FIG.1)

- ① Body
- ② Insert
- ③ Seal
- ④ Spring
- ⑤ Protecting cap

2.Application

Flow rate distribution in heating and cooling systems, with thermostatic head and touch or immersion probe

3.Installation

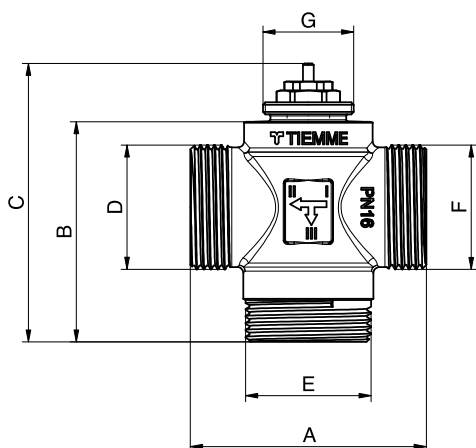
Please pay attention to the flow direction as indicated on of valve body. According to the direction, it works as diverting or mixing valve. (FIG.2) TIEMME Raccorderie SpA is not responsible for malfunctions and/or accidents in the event that the installation hasn't been carried out in accordance with the technical and scientific standards in force and in accordance with manuals, catalogues and/or the related technical provisions recommended by TIEMME Raccorderie SpA. For further information please contact the authorised dealers or directly TIEMME Raccorderie SpA

4.Function

If thermostatic heads are used, the working of the valve is also possible in intermediate positions. When the temperature rises, the straight connection passage is shut and the deflected outlet opened.

5.Technical features
5.1.Size - codes

	D	DN	A	B	C	D	E	F	G
4500515	1"1/4	25	78	73,5	93	1"1/4	1"1/4	1"1/4	M30X1,5
4500516	1"1/2	32	78	73,5	93	1"1/2	1"1/2	1"1/2	M30X1,5


5.2.Materials

 Body: Nickel-plated brass CW617N
 Seal: EPDM rubber – peroxide cured
 Spring: Inox steel

5.3.Performance

 Maximum working temperature: 110°C
 Minimum working temperature: -15°C (as long as the fluid remains in the liquid phase)
 Maximum inlet pressure: 10 bar
 Δp max: 0,2 bar

ТЕХНИЧЕСКО РЪКОВОДСТВО
BUL
Art. 3890VD

Трипътен термостатичен разпределителен/смесителен вентил за управление на отоплителни и охладителни системи

Инструкции за експлоатация
1.Описание

Трипътен вентил за смесване/разпределение на потоците в отоплителни и охладителни системи. Изпълнява постоянна пропорционална регулация, без нужда от електрически връзки, благодарение на използването на термостатни глави с изнесен потопяем или прилепям сензор (ФИГ. 1)

- ① Тяло
- ② Вложка
- ③ Уплътнение
- ④ Пружина
- ⑤ Предпазна капачка

2.Употреба

Разпределение на потока в инсталации за лъчисто отопление и охлаждане, с термостатна глава с изнесен, контактен или потопяем сензор.

3.Инсталиране

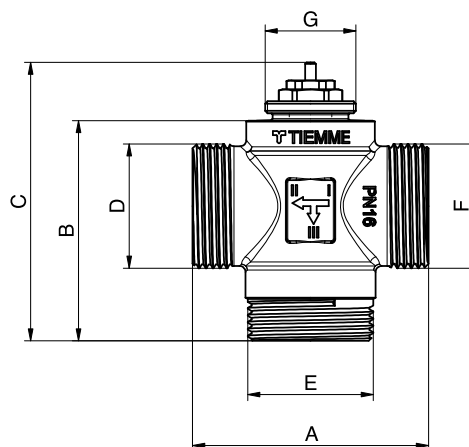
Моля обърнете вниманието на посоката на потока, както е указано на тялото на вентила. В зависимост от начина на свързване, работи като разпределителен или смесителен вентил. TIEMME Raccorderie SpA не носи отговорност за повреди и/или инциденти в случай, че инсталацията не е изпълнена в съответствие с техническите и научни стандарти и в съответствие с ръководствата, каталозите и/или съответните технически предписания, препоръчани от TIEMME Raccorderie SpA. За повече информация се обърнете към официалните дистрибутори или директно към TIEMME Raccorderie SpA

4. Функциониране

Ако се използва термостатна глава, възможна е работата на вентила в междинни положения. Когато температурата се повиши, правият пропуск се затваря и отклоненият пропуск се отваря.

5.Технически характеристики
5.1.Размери - кодове

	D	DN	A	B	C	D	E	F	G
4500515	1"1/4	25	78	73,5	93	1"1/4	1"1/4	1"1/4	M30X1,5
4500516	1"1/2	32	78	73,5	93	1"1/2	1"1/2	1"1/2	M30X1,5


5.2.Материали

 Тяло: Никелиран месинг CW617N
 Уплътнение: EPDM гума – пероксилирана
 Пружина: Неръждаема стомана

5.3.Работни характеристики

 Максимална работна температура: 110°C
 Минимална работна температура: -15°C (докато флуида е в течна фаза)
 Максимално входящо налягане: 10 bar
 Δp Мак: 0,2 bar